ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 3 juillet 1973, d'une demande d'avis sur un projet de loi "abrogeant la loi du 1er juillet 1966, portant création d'une commission permanente pour l'amélioration des relations entre les communautés linguistiques belges" a donné le 19 juillet 1973 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, de 3e juli 1973 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot opheffing van de wet van 1 juli 1966, houdende oprichting van een Vaste Commissie voor de verbetering van de betrekkingen tussen de Belgische taalgemeenschappen" heeft de 19e juli 1973 het volgend advies gegeven :

Article 2.

I. Selon les renseignements donnés par le fonctionnaire délégué par le Ministre, le personnel de la Commission visé par le projet comprend, d'une part, un agent ayant exclusivement la qualité de membre du personnel de la Commission et, d'autre part, deux agents de l'Etat et un agent d'un organisme d'intérêt public mis à la disposition de la Commission comme le prévoyait l'article 7 de l'arrêté royal du 31 octobre 1966. Dans la pensée du Gouvernement, la loi en projet ne peut avoir pour effet de porter atteinte à la situation statutaire de cette seconde catégorie d'agents : elle leur laisse la faculté de demander, conformément aux dispositions de leurs statuts respectifs, leur retour dans l'administration à laquelle ils appartiennent. Pour prévenir une équivoque, il serait nécessaire de compléter le projet par une disposition garantissant expressément cette faculté à la seconde catégorie d'agents. Il y aurait donc lieu d'introduire dans l'article 2 du projet une distinction entre les deux catégories de membres du personnel de la Commission qui ont été indiquées plus haut. Un texte ayant cette portée est proposé ci-dessous.

II. L'article règle la situation des membres du personnel de la Commission en renvoyant :

1°) à l'arrêté royal du 13 novembre 1967 tendant à assurer une répartition rationnelle des agents entre les diverses administrations de l'Etat ;

.../...

2°) à l'arrêté royal du 13 novembre 1967 portant les mesures d'exécution relatives à la mobilité du personnel de certains services publics et des membres des Forces armées.

L'applicabilité du second arrêté cité implique nécessairement l'applicabilité de l'arrêté royal n° 25 du 29 juin 1967 relatif à la mobilité du personnel de certains services publics, à l'exécution duquel pourvoit ledit arrêté. Il se recommande donc de faire également référence à l'arrêté royal n° 25.

Par ailleurs, selon les explications fournies par le fonctionnaire délégué, les dispositions qui, éventuellement, modifieront les arrêtés cités seront également applicables aux agents visés. Pour prévenir toute difficulté d'interprétation, il convient d'énoncer cette règle dans la loi en projet.

III. L'arrêté royal du 13 novembre 1967 tendant à assurer une répartition rationnelle des agents entre les diverses administrations de l'Etat établit une distinction, fort importante, selon que l'administration dont faisait partie l'agent intéressé était ou non séparée des autres administrations du ministère par des barrières à la promotion ou au changement de grade : dans le premier cas, l'agent ne peut pas bénéficier d'une réaffectation ; dans le second cas, il le peut (article 14).

Entre les administrations d'un même ministère, il y a une barrière dès que le Roi décide d'en établir une,

.../...

comme le prévoit l'article 28 de l'arrêté royal du 7 avril 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat. Selon les renseignements fournis par le délégué du Ministre, dans la pensée du Gouvernement, l'administration de la Commission, qui ne faisait pas partie de l'administration générale du Royaume, doit, a fortiori, être considérée comme une administration séparée des autres administrations de l'Etat par des barrières. Néanmoins, pour prévenir des difficultés d'interprétation, il serait préférable d'indiquer cette précision dans le texte même du projet.

Le projet aura pour conséquence que le Ministre de l'Intérieur pourra, en application de l'arrêté royal du 13 novembre 1967 tendant à assurer une répartition rationnelle des agents entre les diverses administrations de l'Etat, charger les membres du personnel de la Commission supprimée "de tâches en rapport avec leur grade, leur qualité et leur qualification professionnelle" (article 11). Les dispositions relatives à la mobilité des agents de l'Etat seront également susceptibles d'être appliquées aux intéressés.

Compte tenu des observations qui précèdent, le Conseil d'Etat propose, pour l'article 2 du projet, le texte ci-après :

"Article 2.-

§ 1er. La situation des agents ayant exclusivement la qualité de membre du personnel de la Commission est réglée conformément aux dispositions établies pour les agents de l'Etat par : 1°) le chapitre II de l'arrêté

.../...

royal du 13 novembre 1967 tendant à assurer une répartition rationnelle des agents entre les diverses administrations de l'Etat ; 2°) l'arrêté royal n° 25 du 29 juin 1967 relatif à la mobilité du personnel de certains services publics ; 3°) l'arrêté royal du 13 novembre 1967 portant les mesures d'exécution relatives à la mobilité du personnel de certains services publics et des membres des Forces armées. Le cas échant, elle sera réglée conformément aux dispositions qui modifieront ces arrêtés.

Pour l'application des dispositions visées, lesdits agents sont censés être des agents de l'Etat relevant du Ministre de l'Intérieur, privés de toute affectation à un emploi et ayant appartenu à une administration séparée par des barrières à la promotion et au changement de grade des autres administrations de l'Etat. Pour ce qui est de leur grade, ils continuent à bénéficier de l'assimilation établie par l'article 11 de l'arrêté royal du 31 octobre 1966 relatif au fonctionnement de la Commission permanente pour l'amélioration des relations entre les communautés linguistiques belges et au statut du personnel de celle-ci.

§ 2. Les agents d'une administration de l'Etat ou d'un organisme d'intérêt public qui ont été mis à la disposition de la Commission peuvent demander soit l'application des dispositions de leur statut, soit l'application des règles indiquées au § 1er".

Artikel 2.

I. Naar de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, bestaat het in het ontwerp bedoelde personeel van de Commissie enerzijds uit een ambtenaar die uitsluitend de hoedanigheid van personeelslid van de Commissie heeft, anderzijds uit twee Rijksambtenaren en een ambtenaar van een instelling van openbaar nut die ter beschikking van de Commissie waren gesteld zoals bepaald is in artikel 7 van het koninklijk besluit van 31 oktober 1966. De Regering wil niet dat de ontwerp-wet afbreuk doet aan de statutaire toestand van deze tweede categorie van personeelsleden; zij laat hun de gelegenheid om, overeenkomstig hetgeen hun onderscheiden statuten bepalen, te vragen dat zij wederopgenomen worden in het bestuur waartoe zij behoren. Ter voorkoming van misverstand dient het ontwerp te worden aangevuld met een bepaling, welke die mogelijkheid voor de tweede categorie van personeelsleden uitdrukkelijk waarborgt. In artikel 2 van het ontwerp zou dan ook een onderscheid moeten worden gemaakt tussen de twee genoemde categorieën in het Commissiepersoneel. Een tekst in die zin wordt hieronder voorgesteld.

II. Het artikel regelt de toestand van het Commissiepersoneel onder verwijzing :

1°) naar het koninklijk besluit van 13 november 1967 strekkende tot rationele spreiding van het personeel over de verscheidene Rijksbesturen;

.../...

2°) naar het koninklijk besluit van 13 november 1967 houdende de uitvoeringsmaatregelen betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten en van de leden van de Krijksmacht.

Het tweede genoemde besluit regelt de uitvoering van het koninklijk besluit nr. 25 van 29 juni 1967 betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten toepassing vindt. De toepasselijkheid van het ene brengt die van het andere met zich mee. Het is dus geraden ook naar het koninklijk besluit nr. 25 te verwijzen.

De gemachtigde ambtenaar heeft overigens verklaard, dat ook de bepalingen die de genoemde besluiten mochten komen wijzigen, op de bedoelde ambtenaren toepassing zullen vinden. Om interpretatiemoeilijkheden te ondervangen neme men deze regel op in de ontwerp-wet.

III. Het koninklijk besluit van 13 november 1967 strekkende tot rationele spreiding van het personeel over de verscheidene Rijksbesturen maakt een zeer belangrijk onderscheid naargelang het bestuur waartoe de betrokken ambtenaar behoorde al dan niet van de overige besturen van het ministerie was gescheiden door afsluitingen inzake bevordering of verandering van graad : in het eerste geval kan de ambtenaar niet weder tewerkgesteld worden; in het tweede wel (artikel 14).

Tussen de besturen van eenzelfde ministerie is er een afsluiting zodra de Koning beslist er een tot stand te brengen, zoals bepaald is in artikel 28 van het koninklijk besluit van 7 april 1939 betreffende de beoordeling en de

.../...

loopbaan van het Rijkspersoneel. Volgens de gemachtigde van de Minister ziet de Regering het zo, dat het bestuur van de Commissie, dat geen deel uitmaakt van 's Lands algemeen bestuur, a fortiori moet worden beschouwd als een bestuur dat door afsluitingen gescheiden is van de overige Rijksbesturen. Niettemin zouden interpretatiemoeilijkheden worden voorkomen indien die verduidelijking in de tekst zelf van het ontwerp werd gegeven.

Het ontwerp zal tot gevolg hebben dat de Minister van Binnenlandse Zaken, op grond van het koninklijk besluit van 13 november 1967 strekkende tot rationele spreiding van het personeel over de verscheidene Rijksbesturen, de leden van het personeel van de opegeheven Commissie zal kunnen belasten "met taken in overeenstemming met hun graad, hun hoedanigheid en hun beroepsbekwaamheid" (artikel 11). Ook de bepalingen betreffende de mobiliteit van het Rijkspersoneel zullen op de betrokkenen toegepast kunnen worden.

Met inachtneming van hetgeen hiervoren is opgemerkt, stelt de Raad van State voor, artikel 2 van het ontwerp als volgt te stellen :

"Artikel 2.-

§ 1. De toestand van de personeelsleden die uitsluitend de hoedanigheid van personeelslid van de Commissie hebben, wordt geregeld overeenkomstig hetgeen voor Rijksambtenare bepaald is in : 1°) hoofdstuk II van het koninklijk besluit

.../...

van 13 november 1967 strekkende tot rationele spreiding van het personeel over de verscheidene Rijksbesturen; 2°) het koninklijk besluit nr. 25 van 29 juni 1967 betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten; 3° het koninklijk besluit van 13 november 1967 houdende de uitvoeringsmaatregelen betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten en van de leden van de Krijkgsmacht. In voorkomend geval zal die toestand worden geregeld overeenkomstig de bepalingen die deze besluiten mochten komen wijzigen.

Voor de toepassing van de bedoelde bepalingen worden die personeelsleden geacht onder de Minister van Binnenlandse Zaken ressorterende Rijksambtenaren te zijn die elke aanwijziging voor een betrekking verloren hebben en die hebben behoord tot een bestuur dat van de overige Rijksbesturen gescheiden is door afsluitingen inzake bevordering en verandering van graad. Ter zake van hun graad blijven zij de gelijkstelling genieten welke bepaald was in artikel 11 van het koninklijk besluit van 31 oktober 1966 betreffende de werking van de Vaste Commissie voor de verbetering van de betrekkingen tussen de Belgische taalgemeenschappen en het statuut van het personeel van die Commissie.

§ 2. De ter beschikking van de Commissie gestelde ambtenaren van een Rijksbestuur of van een instelling van openbaar nut mogen vragen dat ofwel de bepalingen van hun statuut ofwel de in § 1 bepaalde regelen op hen worden toegepast".

La chambre était composée de			De kamer was samengesteld uit
Messieurs de Heren	:	G. VAN BUNNEN,	président de chambre, kamervoorzitter,
		F. REMION, A. DEPONDT,	conseillers d'Etat, staatsraden,
		P. DE VISSCHER, G. ARONSTEIN,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,
Madame Mevrouw	:	J. TRUYENS,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. Ch. HUBERLANT, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. HUBERLANT, eerste-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

G. VAN BUNNEN.